

ECO FRESH AIR

STAR PROGETTI

VENTILATORE INDUSTRIALE MANUALE D'ISTRUZIONI
VENTILATEUR INDUSTRIEL MANUEL D'INSTRUCTIONS
INDUSTRIAL FAN INSTRUCTION MANUAL
VENTILATOR FÜR DIE INDUSTRIE BEDIENUNGSANLEITUNG
VENTILADOR INDUSTRIAL MANUAL DE INSTRUCCIONES

MOD. FRE42000F



STAR PROGETTI
TECNOLOGIE APPLICATE



AVVERTIMENTO

Le pale del ventilatore
rotanti esposte
Causano lesioni gravi o
morte.
SPEGNERE l'alimentazione
e bloccare prima della
manutenzione

ITALIANO**RoHS**

Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile

IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE. Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Il ventilatore professionale ad elevata potenza è la soluzione ideale per creare comfort ventilando l'aria all'interno di grandi spazi come capannoni, hangar, logistiche, zootecnia oppure quando le temperature diventano torride.

Progettato con materiali di elevata qualità per garantire robustezza e affidabilità ed un utilizzo intensivo e duraturo nel tempo grazie al motore brushless PMSM (sincrono a magneti permanenti).

Funzionale per favorire il ricircolo dell'aria ed eliminare aria stagnante e odori da ambienti con carenza di areazione.

Una buona ventilazione ambientale risulta infatti fondamentale per favorire il mantenimento di condizioni lavorative ottimali.

ima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Star Progetti non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio.

CONSERVARE SEMPRE QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI.



AVVERTENZE IMPORTANTI

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE POSTO PERFETTAMENTE IN PIANO.

- 1) TUTTE LE RIPARAZIONI ELETTRICHE DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLTANTO DA PERSONALE ALTAMENTE QUALIFICATO, DOPO AVER STACCATO TUTTI I COLLEGAMENTI ELETTRICI.
- 2) QUESTO VENTILATORE NON È ADATTO ALL'UTILIZZO DA PARTE DI BAMBINI O PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA.
- 3) I BAMBINI DEVONO ESSERE SORVEGLIATI PER GARANTIRE CHE ESSI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.
- 4) Non immergere mai un elemento dell'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- 5) Non inserire mai oggetti nella griglia di protezione quando la spina del ventilatore è inserita o durante il funzionamento del ventilatore.
- 6) Tenere l'apparecchio lontano da tendaggi, piante, ecc. Il ventilatore deve essere posizionato ad almeno un metro di distanza da ogni altro oggetto.
- 7) NON collegare l'apparecchio all'impianto prima che sia completamente montato e regolato.
- 8) NON utilizzare l'apparecchio se il filo dell'alimentazione è rovinato.
- 9) Posizionare il cavo di alimentazione lontano dalle zone di passaggio per evitare di inciampare.
- 10) Utilizzare unicamente all'interno.

DATI TECNICI

MODELLO/CODICE	FRE42000F (V.max 480RPM)
Flusso di aria massimo (m ³ /h)	42000
Alimentazione (Vac) / Frequenza (Hz)	220-240 / 50
Potenza (W)	600
Tipo ventola / Diametro pale (mm)	Assiale / 1250
Velocità massima (giri/min)	440
Distanza max di erogazione dell'aria(m)	45
Dimensioni (L*W*H) (mm)	1500 x 790 x 1650
Peso netto (kg)	60
Area ventilata (m ²)	600/650

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

“Min.100 to 480 Max RPM display”

1) Accensione.

- Spostare il ventilatore su una superficie piana e liscia e successivamente bloccare le quattro ruote.
- Collegare il ventilatore ad una presa 230V/50Hz.
- Ruotare la manopola di controllo in senso orario e posizionare il regolatore alla velocità desiderata

2) Uso.

- In caso sia necessario variare la velocità, agire sull'apposito selettore.
- A meno di spostamenti per i quali il cavo di alimentazione non sia sottoposto ad eccessiva trazione, non spostare il ventilatore durante il funzionamento, ma seguire le Istruzioni per lo spegnimento.
- Il ventilatore deve essere usato lontano da potenziali fonti di pericolo specificate nei paragrafi precedenti.

3) Spegnimento.

- Posizionare il regolatore di velocità su “000” ruotando la manopola di controllo in senso antiorario
- Attendere che le pale si fermino.
- Se si intende riporre il ventilatore o spostarlo, staccare la spina dalla presa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I ventilatore non si accende.

-Verificare la presenza della tensione di rete.

-E' necessario verificare la correttezza dei collegamenti elettrici. Far verificare da un Tecnico abilitato.

Il ventilatore funziona a tutte le velocità, ma oscilla/vibra durante il funzionamento

-Verificare il montaggio corretto del carello di appoggio

-Controllare che non vi siano corpi estranei ad impedire il movimento delle pale

-Verificare che il ventilatore sia posizionato su una superficie piana

Le pale ruotano troppo lentamente.

-Verificare che non vi siano corpi estranei ad impedirne il corretto movimento

Il ventilatore è rumoroso.

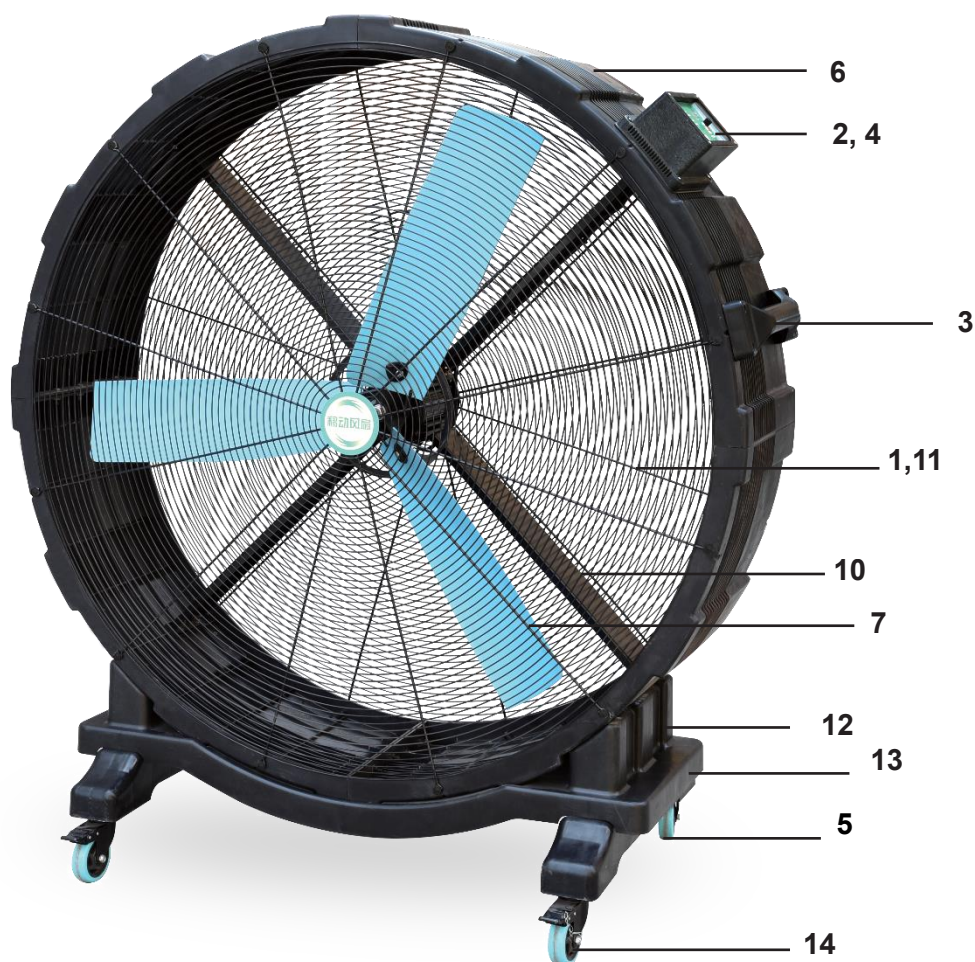
-Verificare che non vi siano corpi estranei ad impedire il corretto movimento delle pale.

ERRORE	PROBLEMA	RICERCA PROBLEMA	RISOLUZIONE PROBLEMA
E1	Protezione da sovracorrente	1. Il motore presenta un cortocircuito o una dispersion. 2. Mutazione dei parametri del motore 3. Guasto dell'unità interna	1. Sostituzione del motore 2. Sostituzione del motore 3. Inviare alla fabbrica per la manutenzione
E2	Protezione da sovratensione	1. Tensione in ingresso troppo alta, superiore al 15% del valore nominale	1. Verificare la tensione di rete
E3	Protezione da sottotensione	1. Tensione in ingresso troppo bassa, inferiore al 15% del valore nominale	1. Verificare la tensione di rete
E4	Protezione dalla perdita di fase	1. Circuito aperto interno del motore	1. Sostituzione del motore
E7	Protezione da sovraccarico	1. Carico eccessivo o rotore bloccato	1. Verificare che non vi siano corpi estranei ad impedirne il corretto movimento
E8	Protezione dal surriscaldamento	1. Temperatura ambiente eccessiva	1. Ridurre la temperatura ambiente
		2. Griglia posteriore ostruita	2. Pulire griglia posteriore
		3. Dissipazione anomala del calore del radiatore del motore	3. Pulire la polvere accumulata sul radiatore del motore.
F6	Errore di comunicazione	1. Linea di collegamento anomala tra pannello e scheda madre	1. Ricollegare o sostituire

NOTA:

La sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI è esclusivamente a scopo di riferimento.

In caso di necessità di assistenza tecnica, si prega di contattare Star Progetti per gli opportuni interventi di assistenza/riparazione al numero 02/90639261.

COMPONENTI PRINCIPALI

N°	Descrizione	N°	Descrizione
1	Griglia anteriore	8	Supporto pale
2	Pannello	9	Motore
3	Maniglia	10	Staffe motore
4	Manopola di controllo	11	Griglia posteriore
5	Ruote posteriori	12	Supporti del ventilatore per base
6	Alloggiamento del ventilatore	13	Base del ventilatore
7	Pale	14	Ruote con freno

*Conservare l'imballo originale***MANUTENZIONE E STOCCAGGIO**

1. Tenete il ventilatore in luoghi freschi ed asciutti
2. Pulite regolarmente la ventola, utilizzando un panno morbido ed acqua saponata ed asciugandola accuratamente. Non utilizzare solventi o altre sostanze chimiche.
3. Se non utilizzate il ventilatore per lungo tempo, pulitelo e riponetelo in un sacchetto di plastica al riparo da fonti di calore ed umidità.

FRANÇAIS



RoHS

Information importante pour une élimination compatible avec l'environnement.

DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE, CE PRODUIT NE TOMBE PAS SOUS LE COUP DE L'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ACCEPTATION DE LA DIRECTIVE RAEE ET N'EST DONC SOUMIS A AUCUNE OBLIGATION DE TRI SÉLECTIF EN FIN DE VIE.

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit, arrivé en fin de vie, doit faire l'objet d'un traitement spécial et doit donc être confié à un centre de tri pour appareillages électriques et électroniques. L'utilisateur est responsable du transfert de l'appareil en fin de vie aux structures de tri appropriées, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets. Le tri prévu pour l'envoi de l'appareil démantelé à la phase de recyclage, de traitement et d'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit se compose. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué. Les producteurs et les importateurs assument leurs responsabilités quant au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement soit directement, soit en participant à un système collectif.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre produit.

Le ventilateur professionnel haute puissance est la solution idéale pour créer du confort en ventilant l'air à l'intérieur de grands espaces tels que les entrepôts, les hangars, la logistique, l'élevage ou lorsque les températures deviennent caniculaires.

Conçu avec des matériaux de haute qualité pour assurer robustesse et fiabilité et une utilisation intensive et durable grâce au moteur brushless PMSM (synchrone à aimant permanent).

Fonctionnel pour favoriser la recirculation de l'air et éliminer l'air stagnant et les odeurs des pièces mal ventilées.

En effet, une bonne ventilation ambiante est essentielle pour aider à maintenir des conditions de travail optimales.

Avant d'utiliser le produit veuillez lire attentivement les instructions contenues dans ce livret. Star Progetti ne pourra être tenu pour responsable pour d'éventuels dommages à des personnes ou des choses causés par le non-respect des indications listées ci-après, et don't l'observation assurera en revanche la durée et la fiabilité, électrique et mécanique, de l'appareil.

CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL D'UTILISATION.

	! AVERTISSEMENT Pales de ventilateur en rotation exposées Ils causent des blessures graves ou la mort. COUPER l'alimentation et verrouiller avant l'entretien
--	---

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ PARFAITEMENT DE NIVEAU.**

- 1) TOUTES LES RÉPARATIONS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL HAUTEMENT QUALIFIÉ, APRÈS QUE TOUTES LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES ONT ÉTÉ DÉBRANCHEES.
- 2) CE VENTILATEUR NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS OU AUX PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU MANQUANT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES.
- 3) LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS POUR S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.
- 4) Ne plongez jamais un élément de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- 5) N'insérez jamais d'objets dans la grille de protection lorsque la fiche du ventilateur est branchée ou pendant le fonctionnement du ventilateur.
- 6) Eloignez l'appareil des rideaux, des plantes, etc. Le ventilateur doit être placé à au moins un mètre de tout autre objet.
- 7) NE connectez PAS l'appareil au système avant qu'il ne soit entièrement assemblé et réglé.
- 8) NE PAS utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- 9) Éloignez le cordon d'alimentation des zones de circulation pour éviter de trébucher.
- 10) Utiliser uniquement à l'intérieur.

DONNEES TECHNIQUES

CODE	FRE42000F (V.max 480RPM)
Flux d'air maximal (m³/h)	42000
Alimentation (Vac) /Fréquence (Hz)	220-240 / 50
Consommation énergétique (W)	600
Type de ventilation / Diamètre pale (mm)	Axiale / 1250
Vitesse maximale (giri/min)	440
Distance maximale de livraison d'air (m)	45
Dimensions (L*W*H) (mm)	1500 × 790 × 1650
Poids (kg)	60
Superficie effective de rafraîchissement (m²)	600/650

MODE D'EMPLOI

"Min.100 to 480 Max RPM display"

1) Allumez.

- Déplacez le ventilateur sur une surface plane et lisse puis bloquez les quatre roues.
- Branchez le ventilateur sur une prise 230V/50Hz.
- Tourner le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre et positionner le régulateur sur la vitesse souhaitée.

2) Utiliser.

- S'il est nécessaire de varier la vitesse, utiliser le sélecteur approprié.
- Sauf mouvements pour lesquels le câble d'alimentation n'est pas soumis à une traction excessive, ne pas déplacer le ventilateur pendant le fonctionnement, mais suivre les instructions d'arrêt.
- Le ventilateur doit être utilisé loin des sources potentielles de danger spécifiées dans les paragraphes précédents.

3) Arrêt.

- Positionnez le régulateur de vitesse sur « 000 » en tournant le bouton de commande dans le sens antihoraire
- Attendez que les lames s'arrêtent.
- Si vous avez l'intention de ranger ou de déplacer le ventilateur, retirez la fiche de la prise.

RESOLUTION DES PROBLEMES**Le ventilateur ne s'allume pas.**

-Vérifier la présence de la tension secteur.

- Il est nécessaire de vérifier l'exactitude des connexions électriques. Faites-le vérifier par un technicien qualifié.

Le ventilateur fonctionne à toutes les vitesses, mais oscille/vibre pendant le fonctionnement

-Vérifier le bon montage du chariot de support

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers bloquant le mouvement des lames

-Vérifiez que le ventilateur est placé sur une surface plane

Les lames tournent trop lentement.

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers empêchant son bon mouvement

Le ventilateur est bruyant.

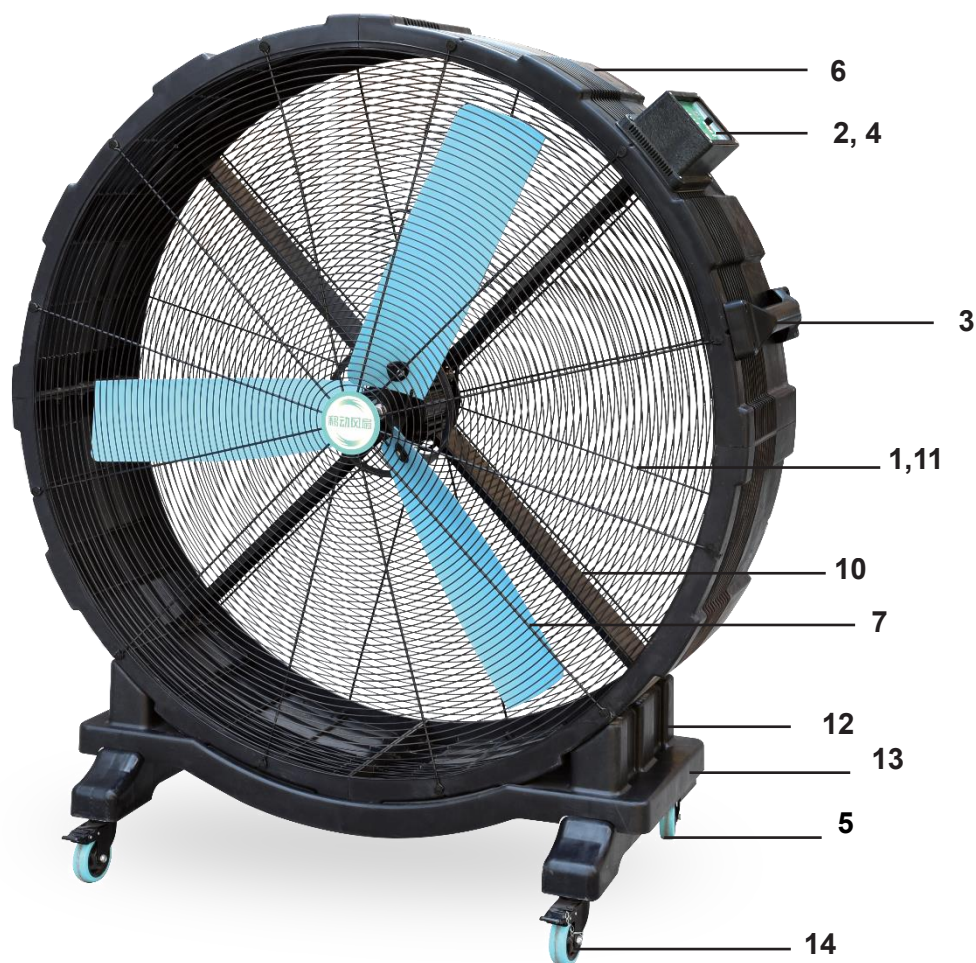
- Vérifier qu'aucun corps étranger n'empêche le bon mouvement des lames.

ERREUR	PROBLÈME	RECHERCHE DE PROBLÈMES	RÉSOLUTION DE PROBLÈMES
E1	Protection contre les surintensités	2. Le moteur a un court-circuit ou une dispersion. 2. Mutation des paramètres du moteur 3. Défaillance de l'unité intérieure	1. Remplacement du moteur 2. Remplacement du moteur 3. Envoyer à l'usine pour l'entretien
E2	Protection contre les surtensions	2. Tension d'entrée trop élevée, plus de 15 % de la valeur nominale	1. Vérifiez la tension secteur
L'E3	Protection contre les sous-tensions	2. Tension d'entrée trop faible, moins de 15 % de la valeur nominale	1. Vérifiez la tension secteur
E4	Protection contre la perte de phase	1. Circuit ouvert interne du moteur	1. Remplacement du moteur
E7	Protection contre les surcharges	1. Charge excessive ou rotor bloqué	1. Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers pour l'empêcher de se déplacer correctement
E8	Protection contre la surchauffe	1. Température ambiante excessive	1. Réduire la température ambiante
		2. Grille arrière obstruée	2. Nettoyer la calandre arrière
		4. Dissipation anormale de la chaleur du radiateur du moteur	3. Nettoyez toute poussière accumulée sur le radiateur du moteur.
F6	Erreur de communication	1. Ligne de connexion anormale entre le panneau et la carte mère	1. Reconnecter ou remplacer

NOTE:

La section RESOLUTION DE PROBLEMES est exclusivement à titre de référence. En cas de besoin d'assistance technique, veuillez contacter Star Progetti pour les éventuelles interventions d'assistance/réparation au numéro +39 02/90639261. puis appuyer sur 2

Gardez l'emballage original

COMPOSANTS CLÉS

N°	Description	N°	Description
1	Grille avant	8	Support de pelle
2	Panneau	9	Moteur
3	Gérer	10	Supports moteur
4	Bouton de controle	11	Calandre arrière
5	Roues arrière	12	Supports de ventilateur pour la base
6	Boîtier du ventilateur	13	Base de fans
7	Pelles	14	Roues avec frein

ENTRETIEN ET STOCKAGE

1. Gardez le ventilateur dans des endroits frais et secs
2. Nettoyez régulièrement le ventilateur à l'aide d'un chiffon doux et d'eau savonneuse et séchez-le soigneusement. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques.
3. Si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une longue période, nettoyez-le et placez-le dans un sac en plastique à l'écart des sources de chaleur et d'humidité.

ENGLISH**RoHS****Important information for environmentally friendly disposal**

IN SOME EU COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL INTO THE SCOPE OF APPLICATION OF THE ITALIAN DOMESTIC LAW ACKNOWLEDGING THE RAEE DIRECTIVE AND THEREFORE THERE IS NO OBLIGATION IN FORCE TO SEPARATE MATERIALS AT THE END OF THEIR USEFUL LIFE.

This product complies with Directive 2012/19/UE. The symbol of a dustbin with a cross, which is shown on the appliance, indicates that the product, because it must be treated separately from household waste, must be taken, at the end of its useful life, to a collection center for electrical and electronic equipment. The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection structure at the end of its life, on penalty of the measures provided for by current legislation on waste. The proper separate collection for subsequent transfer of the appliance for recycling, treatment and environmentally friendly disposal contributes to avoiding any possible harmful effects on the environment and health and promotes recycling of the materials that make up the product. For more detailed information on the available collection systems, contact the local refuse disposal service or the shop where the purchase was made. The producers and importers meet their responsibilities for recycling, treatment and environmentally friendly disposal either directly or through participating in a collective system.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product.

The high-power professional fan is the ideal solution to create comfort by ventilating the air inside large spaces such as warehouses, hangars, logistics, animal husbandry or when temperatures become scorching.

Designed with high quality materials to ensure sturdiness and reliability and intensive and long-lasting use thanks to the PMSM (permanent magnet synchronous) brushless motor.

Functional to promote air recirculation and eliminate stagnant air and odors from rooms with lack of ventilation. In fact, good ambient ventilation is essential to help maintain optimal working conditions.

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance. Star Progetti cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.



KEEP THIS INSTRUCTION BOOKLET IN A SAFE PLACE.

IMPORTANT WARNINGS

THE APPLIANCE MUST BE PLACED PERFECTLY IN PLAN.

- 1) ALL ELECTRICAL REPAIRS MUST BE CARRIED OUT BY HIGHLY QUALIFIED PERSONNEL ONLY, AFTER ALL ELECTRICAL CONNECTIONS HAVE BEEN DISCONNECTED.
- 2) THIS FAN IS NOT SUITABLE FOR USE BY CHILDREN OR PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPACITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE.
- 3) CHILDREN MUST BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- 4) Never immerse an element of the appliance in water or any other liquid.
- 5) Never insert objects into the protective grille when the fan plug is plugged in or during fan operation.
- 6) Keep the appliance away from curtains, plants, etc. The fan should be placed at least one meter away from any other objects.
- 7) DO NOT connect the appliance to the system before it is fully assembled and adjusted.
- 8) DO NOT use the appliance if the power cord is damaged.
- 9) Position the power cord away from traffic areas to avoid tripping.
- 10) Use only indoors.

TECHNICAL SPECIFICATION

CODE	FRE42000F (V.max 480RPM)
Maximum flow rate (m ³ /h)	42000
Power supply (Vac) / Frequency (Hz)	220-240 / 50
Power Consumption (W)	600
Ventilation type / Blade diameter (mm)	Assiale / 1250
Maximum speed (rpm)	440
Maximum air delivery distance (m)	45
Dimensions (L*D*H) (mm)	1570 × 760 × 1690
Weight kg)	60
Effective cooling area (m ²)	600 / 650

OPERATING INSTRUCTIONS

“Min.100 to 480 Max RPM display”

1) Power on.

- Move the fan to a flat and smooth surface and then block the four wheels.
- Connect the fan to a 230V/50Hz socket.
- Turn the control knob clockwise and position the regulator to the desired speed.

2) Use.

- If it is necessary to vary the speed, use the appropriate selector.
- Unless movements for which the power cable is not subjected to excessive traction, do not move the fan during operation, but follow the instructions for switching off.
- The fan must be used away from potential sources of danger specified in the previous paragraphs.

3) Shutdown.

- Position the speed regulator to “000” by turning the control knob counterclockwise.
- Wait for the blades to stop.
- If you intend to store or move the fan, remove the plug from the socket.

TROUBLESHOOTING

The fan does not turn on.

-Check the presence of mains voltage.

- It is necessary to check the correctness of the electrical connections. Have it checked by a qualified technician.

The fan runs at all speeds, but oscillates/vibrates during operation

-Check the correct assembly of the support trolley

- Check that there are no foreign bodies blocking the movement of the blades

-Check that the fan is placed on a flat surface

The blades rotate too slowly.

- Check that there are no foreign bodies preventing its correct movement

The fan is noisy.

- Check that there are no foreign bodies preventing the correct movement of the blades.

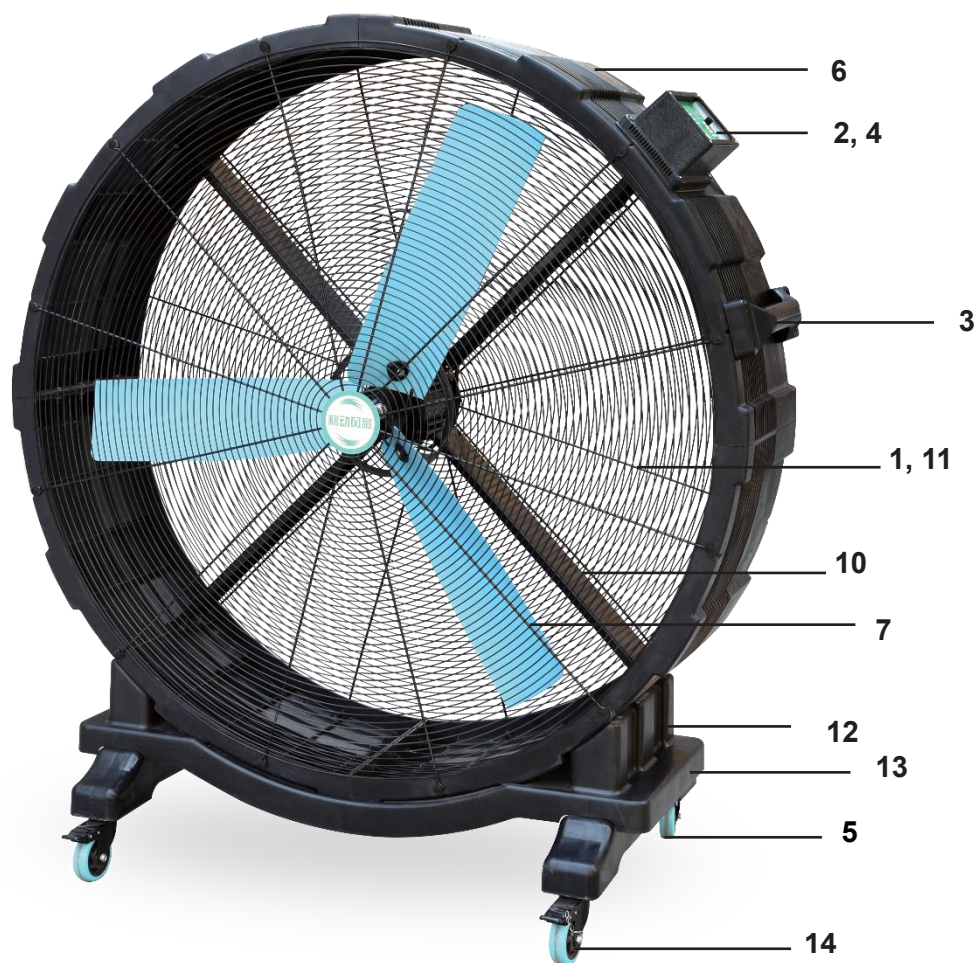
ERROR	PROBLEM	PROBLEM SEARCH	PROBLEM RESOLUTION
E1	Overcurrent protection	3. The motor has a short circuit or a dispersion. 2. Mutation of engine parameters 3. Indoor unit failure	1. Replacing the Motor 2. Replacing the Motor 3. Send to factory for maintenance
E2	Surge protection	3. Input voltage too high, more than 15% of the nominal value	1. Check the mains voltage
E3	Undervoltage protection	3. Input voltage too low, less than 15% of the nominal value	1. Check the mains voltage
E4	Phase loss protection	1. Internal open circuit of the motor	1. Replacing the Motor
E7	Overload protection	1. Excessive load or stuck rotor	1. Check that there are no foreign bodies to prevent it from moving correctly
E8	Overheat protection	1. Excessive ambient temperature	1. Reduce the ambient temperature
		2. Obstructed rear grille	2. Clean rear grille
		5. Abnormal heat dissipation of the engine radiator	3. Clean any dust accumulated on the engine radiator.
F6	Communication Error	1. Abnormal connection line between panel and motherboard	1. Reconnect or replace

NOTE:

THIS INSTRUCTIONAL CHART IS FOR REFERENCE PURPOSES ONLY, IF ANY TECHNICAL ASSISTANCE IS NEEDED, PLEASE CALL STAR PROGETTI'S OFFICES FOR SERVICE/REPAIR AT NO. 02/90639261 ext. 2

Keep the original packaging

KEY COMPONENTS



N°	Description	N°	Description
1	Front grille	8	Shovel support
2	Panel	9	Motor
3	Handle	10	Engine brackets
4	Control knob	11	Rear grille
5	Rear wheels	12	Fan mounts for base
6	Fan housing	13	Fan base
7	Shovels	14	Wheels with brake

MAINTENANCE AND STORAGE

1. Keep the fan in cool and dry places
2. Clean the fan regularly, using a soft cloth and soapy water and drying it carefully. Do not use solvents or other chemicals.
3. If you do not use the fan for a long time, clean it and place it in a plastic bag away from heat and humidity sources.

DEUTSCH**RoHS**

Wichtige Informationen zur umweltgerechten Entsorgung

IN EINIGEN LÄNDERN DER EUROPÄISCHEN UNION FÄLLT DIESES PRODUKT NICHT IN DEN GELTUNGSBEREICH DES NATIONALEN GESETZES ZUR UMSETZUNG DER RICHTLINIE ÜBER ELEKTROSCHROTT UND DAHER BESTEHT DORT KEINE PFLICHT ZUR GETRENNTEN MÜLLSAMMLUNG AM ENDE SEINER LEBENSDAUER.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt und zu einer separaten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden muss. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer bei den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Die Nichtbeachtung kann die in der geltenden Abfallgesetzgebung vorgesehenen Strafen nach sich ziehen. Die angemessene getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Geräts zum Recycling, zur Wiederaufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung verhindert, dass für die Umwelt und für die Gesundheit negative Auswirkungen entstehen und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Genauere Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsdienstleister oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Hersteller und Importeure kommen ihrer Verantwortung für Recycling, Behandlung und umweltgerechter Entsorgung entweder direkt oder durch die Teilnahme an einem gemeinsamen System nach.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Der leistungsstarke Profi-Ventilator ist die ideale Lösung, um Komfort zu schaffen, indem er die Luft in großen Räumen wie Lagerhallen, Hangars, Logistik, Tierhaltung oder bei sengenden Temperaturen belüftet.

Entwickelt mit hochwertigen Materialien, um Robustheit und Zuverlässigkeit sowie eine intensive und langlebige Nutzung dank des bürstenlosen PMSM-Motors (Permanentmagnet-Synchron) zu gewährleisten.

Funktional, um die Luftzirkulation zu fördern und stagnierende Luft und Gerüche aus Räumen mit mangelnder Belüftung zu beseitigen.

In der Tat ist eine gute Umgebungsbelüftung unerlässlich, um optimale Arbeitsbedingungen aufrechtzuerhalten.

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitungen in diesem Handbuch sorgfältig durch. Star Progetti kann nicht für Personen- oder Sachschäden haftbar gemacht werden, die durch die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Hinweise entstehen, deren Einhaltung die Lebensdauer sowie die elektrische und mechanische Zuverlässigkeit des Geräts gewährleistet.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IMMER AUFBEWAHREN.

	 HINWEIS Ungeschützte, sich drehende Gebläseflügel können schwere Verletzungen verursachen oder zum Tode führen. Vor der Wartung die Stromversorgung AUSSCHALTEN und blockieren
---	---

WICHTIGE HINWEISE

DAS GERÄT MUSS VOLLKOMMEN EBEN AUFGESTELLT WERDEN.

- 1) ALLE REPARATUREN DER ELEKTRIK DÜRFEN NUR DURCH HOCHQUALIFIZIERTE FACHKRÄFTE UND NACHDEM ALLE STROMANSCHLÜSSE GETRENNT WURDEN, DURCHFÜHRT WERDEN.
- 2) DIESER VENTILATOR IST NICHT FÜR DIE BENUTZUNG DURCH KINDER ODER PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER OHNE ERFAHRUNG ODER AUSREICHENDES WISSEN GEEIGNET.
- 3) KINDER MÜSSEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.
- 4) Niemals Teile des Geräts in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit eintauchen.
- 5) Keine Gegenstände in das Schutzgitter stecken, wenn das Gebläse in Betrieb ist oder in der Steckdose eingesteckt ist.
- 6) Das Gerät fern von Gardinen, Pflanzen usw. halten. Der Ventilator muss mindestens einen Meter Abstand von anderen Gegenständen haben.
- 7) Das Gerät NICHT an die Stromversorgung anschließen, bevor es vollkommen montiert und eingestellt ist.
- 8) Das Gerät NICHT benutzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- 9) Das Stromkabel fern von Durchgangsbereichen positionieren, damit niemand darüber fällt.
- 10) Nur in Innenbereichen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

MODELL/CODE	FRE42000F (V.max 480RPM)
Maximaler Luftstrom (m³/h)	42000
Stromversorgung (VAC) / Frequenz (Hz)	220-240 / 50
Leistung (W)	600
Gebläsetyp / Flügeldurchmesser (mm)	Axial / 1250
Maximale Geschwindigkeit (Upm)	440
Max. Entfernung der Luftausgabe (m)	45
Abmessungen (L*B*H) (mm)	1570 × 760 × 1690
Nettogewicht (kg)	60
Umgewälzte Luft (m²)	600/650

BETRIEBSANLEITUNG

“Min.100 to 480 Max RPM display”

1) Anschalten

- Den Ventilator auf eine ebene und glatte Oberfläche stellen und dann die vier Räder sperren.
- Den Ventilator an eine Steckdose 230V/50Hz. anschließen.
- Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen und den Regler auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen.

2) Verwendung

- Die Geschwindigkeit bei Bedarf mit dem Wahlschalter verstellen.
- Den Ventilator während des Betriebs nicht bewegen, es sei denn, das Netzkabel wird dabei nicht zu sehr unter Zug gesetzt; das Gerät zuerst ausschalten und dann verschieben.
- Der Ventilator muss fern von den in den vorherigen Abschnitten erläuterten Gefahrenquellen benutzt werden.

3) Ausschalten

- Den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Geschwindigkeitsregler auf „000“ stellen.
- Warten, bis die Flügel stehen.
- Wenn der Ventilator verstaut oder verschoben werden soll, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

FEHLERBEHEBUNG

Der Ventilator schaltet nicht ein.

- Überprüfen, ob die Stromversorgung vorhanden ist.
- Die elektrischen Anschlüsse überprüfen. Dazu einen Fachmann rufen.

Der Ventilator funktioniert in allen Geschwindigkeitsstufen, aber er schwingt/vibriert während des Betriebs.

- Die einwandfreie Montage des Aufgewartens prüfen
- Überprüfen, dass keine Fremdkörper die Bewegung der Flügel behindern
- Überprüfen, dass der Ventilator auf einer ebenen Oberfläche aufliegt

Die Flügel drehen sich zu langsam.

- Überprüfen, dass keine Fremdkörper die ordnungsgemäße Bewegung der Flügel behindern

Der Ventilator ist laut.

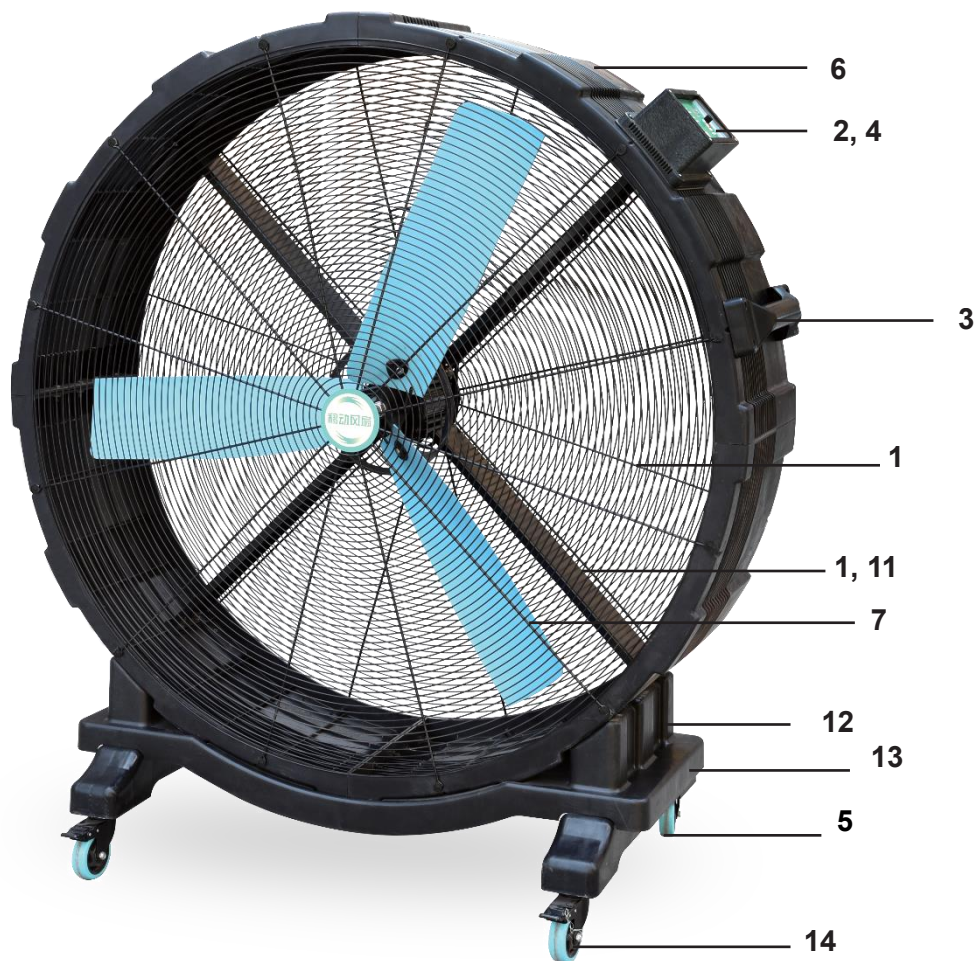
- Überprüfen, dass keine Fremdkörper die ordnungsgemäße Bewegung der Flügel behindern.

FEHLER	PROBLEM	PROBLEMSUCHE	PROBLEMLÖSUNG
E1	Überstromschutz	4. Der Motor hat einen Kurzschluss oder eine Dispersion. 2. Mutation von Motorparametern 3. Ausfall des Innengeräts	1. Austausch des Motors 2. Austausch des Motors 3. Zur Wartung an die Fabrik senden
E2	Überspannungsschutz	4. Eingangsspannung zu hoch, mehr als 15 % des Nennwerts	1. Netzspannung prüfen
E3	Unterspannungsschutz	4. Eingangsspannung zu niedrig, weniger als 15 % des Nennwerts	1. Netzspannung prüfen
E4	Schutz vor Phasenverlust	1. Interner offener Stromkreis des Motors	1. Austausch des Motors
E7	Überlastschutz	1. Übermäßige Last oder festsitzender Rotor	1. Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper vorhanden sind, um eine korrekte Bewegung zu verhindern
E8	Überhitzungsschutz	1. Zu hohe Umgebungstemperatur	1. Reduzieren Sie die Umgebungstemperatur
		2. Versperres Heckgitter	2. Heckgitter reinigen
		6. Abnormale Wärmeableitung des Motorkühlers	3. Entfernen Sie den Staub, der sich auf dem Motorkühler angesammelt hat.
F6	Kommunikationsfehler	1. Abnormale Verbindungsleitung zwischen Panel und Motherboard	1. Schließen Sie das Gerät wieder an oder ersetzen Sie es

ANMERKUNG:

Der Abschnitt FEHLERBEHEBUNG dient nur als Anhaltspunkt.

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte für Kundendienst und Reparaturen an die Telefonnummer 02/90639261 von Star Progetti.

HAUPTBESTANDTEILE

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Vorderes Gitter	8	Flügelhalterung
2	Bedienfeld	9	Motor
3	Handgriff	10	Motorbügel
4	Drehknopf	11	Hinteres Gitter
5	Hinterräder	12	Ventilatorhalterungen für Sockel
6	Ventilatorgehäuse	13	Ventilatorsockel
7	Flügel	14	Räder mit Bremse

Die Originalverpackung aufbewahren**WARTUNG UND LAGERUNG**

1. Den Ventilator an einem frischen und trockenen Ort aufbewahren
2. Das Gebläse regelmäßig mit einem weichen Tuch und Seifenwasser reinigen, danach sorgfältig trocknen. Keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien verwenden.
3. Wird der Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, diesen reinigen und in einer Plastiktüte, fern von Hitzequellen und Feuchtigkeit, aufbewahren.



Información importante para la eliminación ambientalmente racional

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA, ESTE PRODUCTO NO ENTRA EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA LEGISLACIÓN NACIONAL DE TRANSPOSICIÓN DE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR TANTO, NO EXISTE OBLIGACIÓN DE RECOGIDA SELECTIVA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL.

Este producto cumple con la Directiva 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura tachado en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe tratarse por separado de la basura doméstica y debe eliminarse en un centro de recogida separado de aparatos eléctricos y electrónicos. El usuario es responsable de entregar el aparato al final de su vida útil en las instalaciones de recogida adecuadas, bajo pena de las sanciones previstas en la legislación vigente en materia de residuos. La recogida selectiva adecuada para el posterior reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato desechado ayuda a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y promueve el reciclaje de los materiales con los que está hecho el producto. Para obtener información más detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos o con la tienda donde realizó su compra. Los productores e importadores asumen su responsabilidad de reciclar, tratar y eliminar de forma ecológicamente racional, ya sea directamente o participando en un sistema colectivo.

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar nuestro producto.

El ventilador profesional de alta potencia es la solución ideal para crear confort ventilando el aire en el interior de grandes espacios como almacenes, hangares, logística, ganadería o cuando las temperaturas son abrasadoras.

Diseñado con materiales de alta calidad para garantizar robustez y fiabilidad y un uso intensivo y duradero gracias al motor sin escobillas PMSM (síncrono de imanes permanentes).

Funcional para favorecer la recirculación del aire y eliminar el aire estancado y los olores de las habitaciones con falta de ventilación.

De hecho, una buena ventilación ambiental es esencial para ayudar a mantener unas condiciones de trabajo óptimas.

Antes de usar el producto, lea atentamente las instrucciones de este folleto. Star Progetti no se hace responsable de los daños a personas o bienes causados por el incumplimiento de las instrucciones que se enumeran a continuación, cuyo cumplimiento garantizará la durabilidad y fiabilidad, eléctrica y mecánica, del aparato.

CONSERVE SIEMPRE ESTE FOLLETO DE INSTRUCCIONES.

	ADVERTENCIA Aspas de ventilador giratorias expuestas Causan lesiones graves o la muerte. APAGUE la alimentación y bloquee antes del servicio
---	--

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

EL APARATO DEBE COLOCARSE PERFECTAMENTE NIVELADO.

1. TODAS LAS REPARACIONES ELÉCTRICAS SOLO DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL ALTAMENTE CALIFICADO DESPUÉS DE QUE SE HAYAN DESCONECTADO TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS.
2. ESTE RESPIRADOR NO ES ADECUADO PARA SU USO POR PARTE DE NIÑOS O PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO.
3. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.
4. Nunca sumerja un elemento del aparato en agua o cualquier otro líquido.
5. Nunca inserte objetos en la rejilla protectora cuando se inserte el tapón del ventilador o durante el funcionamiento del ventilador.
6. Mantenga el aparato alejado de cortinas, plantas, etc. El ventilador debe colocarse al menos a un metro de distancia de cualquier otro objeto.
7. NO conecte el aparato al sistema antes de que esté completamente ensamblado y ajustado.
8. NO utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.
9. Coloque el cable de alimentación lejos de las áreas de paso para evitar tropiezos.
10. Úselo solo en interiores.

DATOS TÉCNICOS

MODELO/CÓDIGO	FRE42000F (V.max 480 RPM)
Caudal de aire máximo (m³/h)	42000
Potencia (Vac) / Frecuencia (Hz)	220-240 / 50
Potencia (W)	600
Tipo de ventilador / Diámetro de la aspa (mm)	Axial / 1250
Velocidad máxima (rpm)	440
Distancia máxima de suministro de aire (m)	45
Dimensiones (L*W*H) (mm)	1500 × 790 × 1650
Peso neto (kg)	60
Superficie ventilada (m²)	600/650

INSTRUCCIONES**1) Ignición.**

“Min.100 to 480 Max RPM display”

- Mueva el ventilador a una superficie plana y lisa y luego bloquee las cuatro ruedas.
- Conecte el ventilador a una toma de corriente de 230 V/50 Hz.
- Gire la perilla de control en el sentido de las agujas del reloj y ajuste el controlador a la velocidad deseada

2) Uso.

- Si necesita cambiar la velocidad, use el selector de velocidad.
- A menos que el cable de alimentación esté sometido a una tensión excesiva, no mueva el ventilador durante el funcionamiento, pero siga las instrucciones de apagado.
- El ventilador debe utilizarse lejos de las posibles fuentes de peligro especificadas en los párrafos anteriores.

3) Cierre.

- Ajuste el controlador de velocidad a "000" girando la perilla de control en sentido contrario a las agujas del reloj
- Espere a que las cuchillas se detengan.
- Si tiene la intención de guardar el ventilador o moverlo, desconéctelo de la toma de corriente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**El ventilador no se enciende.**

-Comprobar la presencia de la tensión de red.

- Es necesario comprobar la corrección de las conexiones eléctricas. Haga que lo revise un técnico calificado.

El ventilador funciona a todas las velocidades, pero oscila/vibra durante el funcionamiento

- Compruebe que el carro de soporte está correctamente montado

- Comprobar que no haya cuerpos extraños que impidan el movimiento de las cuchillas

-Compruebe que el ventilador esté colocado sobre una superficie nivelada

Las cuchillas giran demasiado lentamente.

- Comprobar que no hay cuerpos extraños que impidan su correcto movimiento

El ventilador es ruidoso.

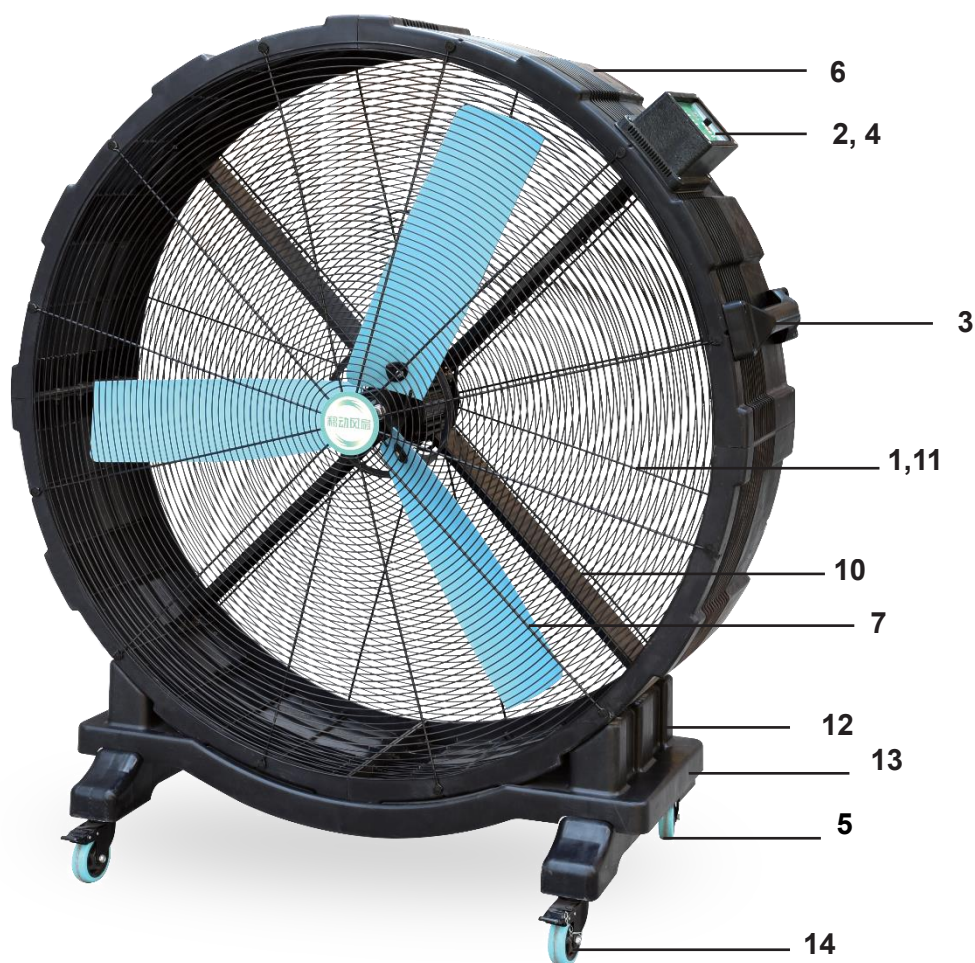
- Comprobar que no hay cuerpos extraños que impidan el correcto movimiento de las palas.

ERROR	PROBLEMA	BÚSQUEDA DE PROBLEMAS	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
E1	Protección contra sobrecorriente	5. El motor tiene un cortocircuito o una dispersión. 2. Mutación de los parámetros del motor 3. Fallo de la unidad interior	1. Sustitución del motor 2. Sustitución del motor 3. Enviar a fábrica para su mantenimiento
E2	Protección contra sobretensiones	5. Voltaje de entrada demasiado alto, más del 15% del valor nominal	1. Compruebe la tensión de red
E3	Protección contra subtensión	5. Voltaje de entrada demasiado bajo, inferior al 15% del valor nominal	1. Compruebe la tensión de red
E4	Protección contra pérdida de fase	1. Circuito abierto interno del motor	1. Sustitución del motor
E7	Protección contra sobrecarga	1. Carga excesiva o rotor atascado	1. Compruebe que no haya cuerpos extraños que impidan que se mueva correctamente
E8	Protección contra sobrecalentamiento	1. Temperatura ambiente excesiva	1. Reducir la temperatura ambiente
		2. Parrilla trasera obstruida	2. Limpie la parrilla trasera
		7. Disipación de calor anormal del radiador del motor	3. Limpie el polvo acumulado en el radiador del motor.
F6	Error de comunicación	1. Línea de conexión anormal entre el panel y la placa base	1. Vuelva a conectar o reemplace

NOTA:

La sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS es solo para fines de referencia.

En caso de necesidad de asistencia técnica, póngase en contacto con Star Progetti para obtener la asistencia adecuada / trabajos de reparación al 02/90639261.

COMPONENTES PRINCIPALES

N°	Descripción	N°	Descrizione
1	Parrilla delantera	8	Soporte de cuchilla
2	Panel de control	9	Motor
3	Asa	10	Soportes de motor
4	Perilla de control	11	Parrilla trasera
5	Ruedas traseras	12	Soportes de ventilador para la base
6	Carcasa del ventilador	13	Base de fans
7	Cuchillas	14	Ruedas con freno

*Conserve el embalaje original***MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

1. Mantenga el ventilador en un lugar fresco y seco
2. Limpie el ventilador regularmente, usando un paño suave y agua jabonosa y secándolo bien. No utilice disolventes ni otros productos químicos.
3. Si no vas a usar el ventilador durante mucho tiempo, límpialo y colócalo en una bolsa de plástico lejos del calor y la humedad.

1



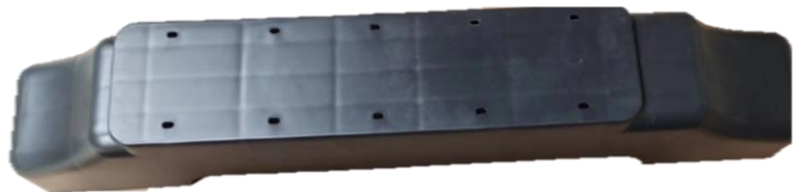
2



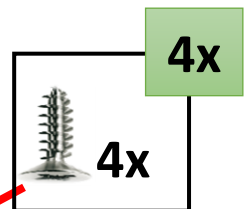
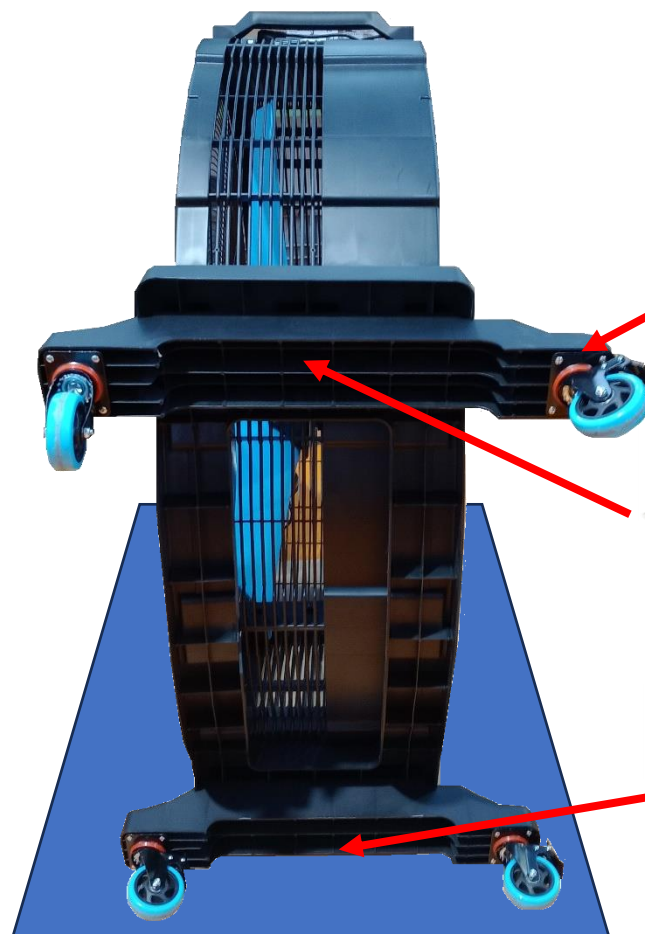
4x



36x



2x



4x

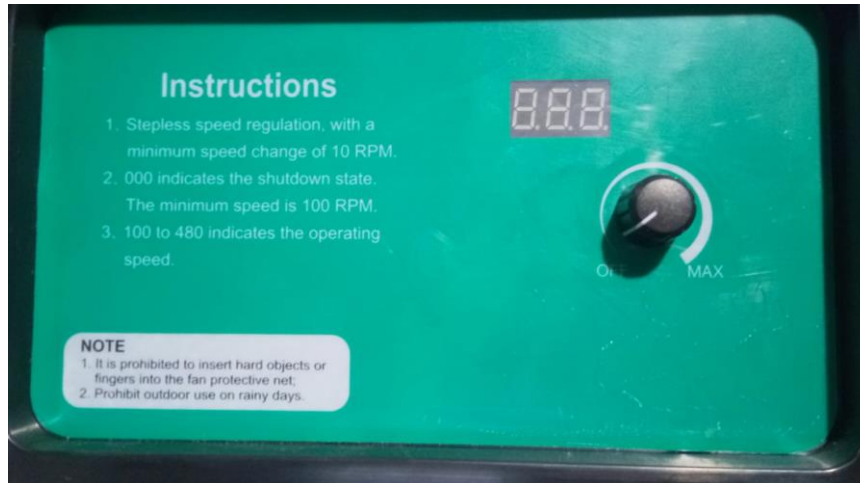


10x

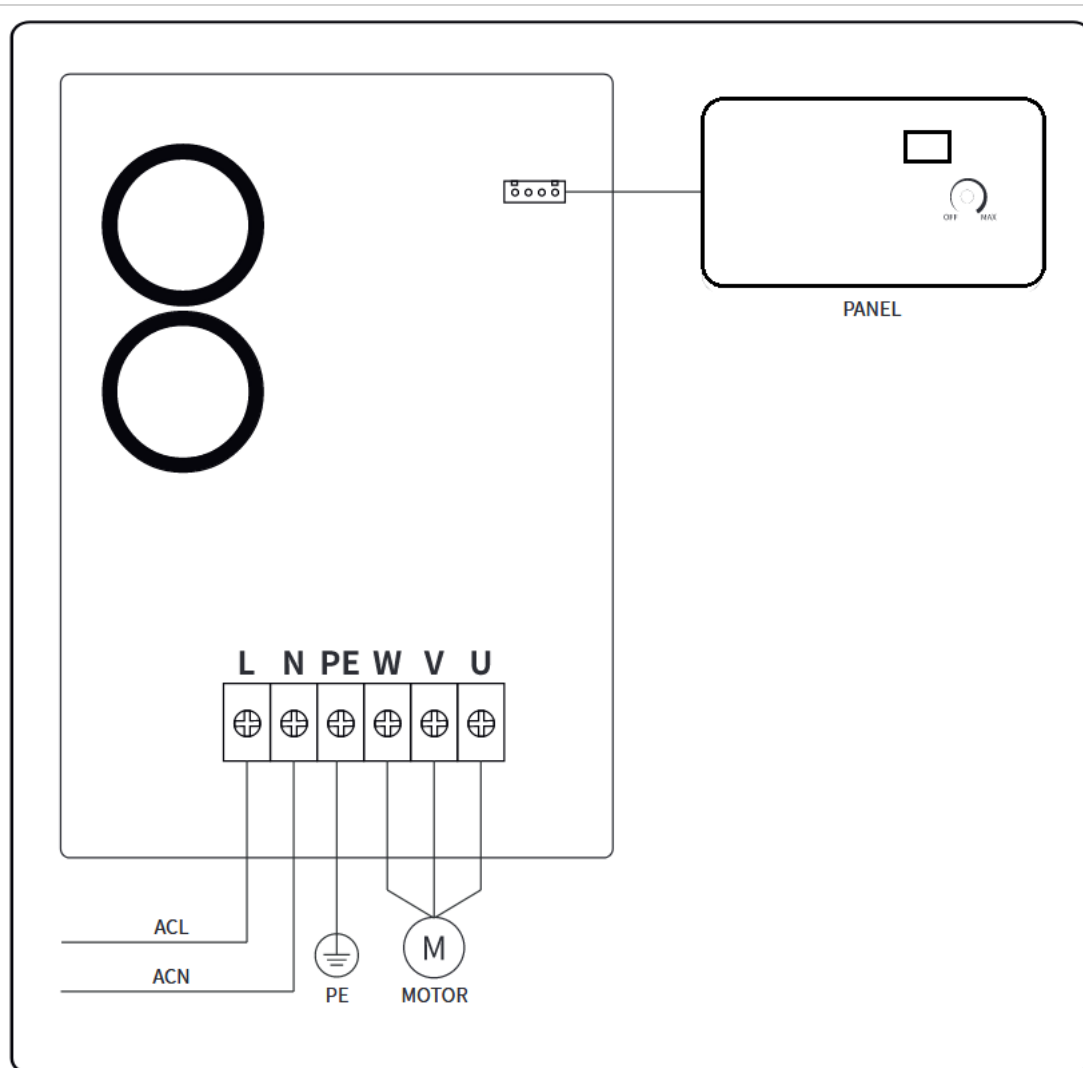


10x

PANNELLO DI CONTROLLO
PANNEAU DE CONTROLE
CONTROL PANEL
BEDIENFELD



SCHEMA ELETTRICO
DIAGRAMME ÉLECTRIQUE
DIAGRAM
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



ETICHETTATURA AMBIENTALE DEGLI IMBALLAGGI ENVIRONMENTAL LABELING OF PACKAGING ÉTIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL DES EMBALLAGES UMWELTKENNZEICHNUNG VON VERPACKUNGEN ETIQUETADO AMBIENTAL DE LOS EMBALAJES		
TIPOLOGIA DI IMBALLAGGIO PACKAGING TYPE TYPE D'EMBALLAGE VERPACKUNGSART TIPO DE EMBALAJE	CLASSIFICAZIONE CLASSIFICATION CLASSIFICATION KLASSEFICATION CLASIFICACIÓN	DESTINAZIONE* DESTINATION* DESTINATION* VERWENDUNG* DESTINO*
• IMBALLO E PARTI IN CARTONE • PACKAGING AND PARTS IN CARDBOARD • EMBALLAGE ET PIÈCES EN CARTON • VERPACKUNG UND TEILE IN KARTON • EMBALAJES Y PIEZAS EN CARTÓN	PAP 20 PAP 21	• Raccolta Carta • Paper Collection • Collecte De Papier • Papiersammlung • Colección De Papel
• BUSTE IN PLASTICA E PLURIBALL • PLASTIC BAGS AND BUBBLE WRAP • SACS EN PLASTIQUE ET FILM À BULLES • PLASTIKTÜTEN UND LUFTPOLSTERFOLIE • BOLSAS DE PLÁSTICO Y PLÁSTICO DE BURBUJAS	HDPE 2 LDPE 4	• Raccolta Plastica • Plastic collection • Collecte de plastique • Plastiksammlung • colección de plástico
• ELEMENTI IN POLISTIROLO • POLYSTYRENE ELEMENTS • ÉLÉMENTS EN POLYSTYRÈNE • ELEMENTE AUS POLYSTYROL • ELEMENTOS DE POLIESTIRENO	PS 6	• Raccolta Plastica • Plastic collection • Collecte de plastique • Plastiksammlung • colección de plástico
*VERIFICARE COL COMUNE DI APPARTENENZA LE MODALITÀ DI SMALTIMENTO *CHECK THE DISPOSAL METHODS WITH THE MUNICIPALITY TO WHICH YOU BELONG *VÉRIFIEZ LES MODALITÉS D'ÉLIMINATION AUPRÈS DE LA MUNICIPALITÉ À LAQUELLE VOUS APPARTENEZ *ERKUNDIGEN SIE SICH BEI DER GEMEINDE, DER SIE ANGEHÖREN, ÜBER DIE ENTSORGUNGSMETHODEN *CONSULTA LOS MÉTODOS DE DISPOSICIÓN CON EL MUNICIPIO AL QUE PERTENECES		

CERTIFICATO DI GARANZIA

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto del nostro FRE12001, FRE18001, FRE22000, FRE26001. La **durata della garanzia è di 12 mesi**, decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto. La ricevuta fiscale o altro documento valido fiscalmente comprova la decorrenza della garanzia. Si garantiscono tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo. La garanzia non viene riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o qualora sia danneggiato a causa d'incuria, durante il trasporto, manutenzione operata da personale non autorizzato, mancata osservanza delle istruzioni d'uso, errata installazione o non conforme alle norme vigenti nel paese di utilizzo. La garanzia non prevede in nessun caso la sostituzione dell'apparecchiatura. Le riparazioni eventuali riconosciute in garanzia saranno effettuate gratuitamente per merce resa Franco STAR PROGETTI o presso il distributore autorizzato. Sono quindi a carico dell'utilizzatore le spese di trasporto.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nos compliments pour l'achat de notre FRE12001, FRE18001, FRE22000, FRE26001. La **durée de la garantie est de 12 mois** à partir de la date d'achat de l'appareil et elle cesse après la période prescrite. Le ticket d'achat ou autre document, obligatoire fiscalement prouve la date de début de la garantie. On garantie toutes les substitutions ou les réparations qui sont nécessaires à cause de défauts des matériaux ou de la construction. La substitution ou la réparation des parties assujetties à un usage normal sont par conséquent exclues. La garantie n'est pas reconnue au cas où l'appareil ait été malmené ou quand il a été abîmé à cause de la négligence de l'utilisateur, maintenant fait par personnel pas autorisé, à cause du transport, lorsque les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées ou encore lorsqu'il a été mal installé sans tenir compte des normes en vigueur. La garantie ne prévoit absolument pas la substitution de l'appareil. Les réparations prises en considération par la garantie sont effectuées gratuitement pour les marchandises rendues franco atelier Star Progetti ou auprès d'un de nos distributeurs. Par conséquent seulement les frais de transport sont à la charge du client.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

We congratulate you on the purchase of our FRE12001, FRE18001, FRE22000, FRE26001 **Validity 12 months** from date of purchase of the appliance: the guarantee expires after this period. The invoice, receipt or hire purchase agreement shall prove the duration of the guarantee period. Replacements and repairs caused by faulty materials or manufacture are guaranteed. Replacements and repairs to those parts of the appliance subject to normal wear are excluded from this guarantee. The guarantee shall immediately cease and become void should the appliance be dismantled or repaired by unauthorized people, or in case of negligence, or accidental damage during transport or elsewhere, or in case of misuse, failure to comply with the instructions for use, maintenance carried out by unauthorized people, faulty installation not in conformity with the laws in force. Replacement of the appliance is excluded from this guarantee. The eventual repairs recognized in guarantee will be carried out free of charge for those appliances returned free STAR PROGETTI's factory or to one of the authorized distributor. All transport costs are to be paid by the customer.

GARANTIESCHEIN

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf von FRE12001, FRE18001, FRE22000, FRE26001. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate; sie beginnt am Kaufdatum des Geräts und endet nach Ablauf der vorgeschriebenen Frist. Eine Quittung oder ein anderes, gültiges Dokument dienen als Nachweis des Garantiebeginns. Die Garantie gewährleistet den Austausch oder die notwendigen Reparaturen von Bauteilen mit Material- oder Konstruktionsfehlern. Der Austausch oder die Reparatur von Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen, ist daher ausgeschlossen. Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn das Gerät manipuliert wurde oder durch Unachtsamkeit, beim Transport, bei der Wartung durch unbefugtes Personal, durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, durch falsche Installation oder Nichtbeachtung der im Verwendungsland geltenden Vorschriften beschädigt wurde. Die Garantie sieht in keinem Fall den Austausch des Geräts vor. Eventuelle, unter die Garantie fallende Reparaturen werden bei Rücksendung des Geräts zu Lasten des Kunden an STAR Progetti oder an den befugten Händler kostenlos ausgeführt. Der Benutzer muss daher nur die Transportkosten tragen.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Le felicitamos por haber adquirido nuestro FRE42000F. El período de garantía es de 12 meses, a partir de la fecha de compra del dispositivo, y termina después del período prescrito. El comprobante de compra o cualquier otro documento que tenga validez fiscal sirve como comprobación para la duración de la garantía. La garantía contempla la sustitución o las reparaciones que sean necesarias a causa de defectos de materiales o fabricación. Por lo tanto, queda excluida la sustitución o reparación de las piezas sujetas a desgaste normal. No se reconocerá la garantía si el aparato es manipulado o si se daña por descuido, durante el transporte, el mantenimiento por parte de personal no autorizado, la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento, la instalación incorrecta o la inobservancia de las normas vigentes en el país de uso. La garantía no contempla en ningún caso la sustitución del aparato. Las reparaciones que pudiera haber en garantía se llevarán a cabo gratuitamente mediante devolución de la mercancía franco fábrica STAR PROGETTI o al distribuidor autorizado. Por lo tanto, el usuario es responsable solo de los gastos de transporte.

N. SERIE / N. SERIE / APPLIANCE No./ SERIENNUMMER/ N.º DE SERIE
DATA ACQUISTO / DATE D'ACHAT / DATA OF PURCHASE/ FECHA DE COMPRA
FATTURA N. / FACTURE N. / INVOICE No./ RECHNUNG NR./ FACTURA N.º
RIVENDITORE / REVENDEUR / DEALER/ HÄNDLER/ DISTRIBUIDOR

STAR PROGETTI Technologie Applicate SpA - Via Cassino D'Alberi 17 - 20067 TRIBIANO (MI) - ITel +39/02/90639261
Fax +39/02/90639259 www.starprogetti.com

STAR PROGETTI FRANCE Sarl - 345, Rue du Bois Bernoux – 71290 CUISERY - FR
Tel +33 3 85 401 262 www.starprogettifrance.com



STAR PROGETTI
TECNOLOGIE APPLICATE

STAR PROGETTI Tecnologie Applicate SpA

Via Cassino D'Alberi 17 - 20067 TRIBIANO (MI) - ITALY

Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259 www.starprogetti.com info@starprogetti.com



Ed 01/2024